



読字故原田 観

No. 567

2009/3/5

# 日中友好新聞

発行所

日本中国友好協会  
〒151-0063 東京都千代田区  
西船場1-1-1 東アザビル4階

日中友好協会  
岡山支部

〒720-8256  
岡山市浜3-8-30 511  
TEL:086(272)-3010  
郵便番号110所  
01250-0-3835

日中友好協会  
倉敷支部

〒713-0014  
倉敷市遊島中央1-8-4  
(倉敷方)  
TEL:FA30861416-2711

日中友好協会岡山支部ホームページ  
http://rzhong.web.infoseek.co.jp  
メールアドレス  
rzhong86@hotmail.co.jp



## 中国語講座訪問記②

真田紀子

2月27日(金)午後8時ごろ、大元公民館で行われている中国語講座中級クラスの授業を訪問してきました。講師は烏蘭老師です。

出席者は3名で、このクラスも全員女性でした。中国語講座の受講生の26%が男性ですから、平均1クラスに1人ぐらいということですね。

使われているテキストは、中国語ジャーナルという月刊誌でした。見せていただいたのですが、日本人が興味を持ちそう

な今の中国の話題(例えば芸能人へのインタビューなど)から、中国語の勉強に使える情報まで掲載してあるようでした。偶然、受講生の二人が購読していて、取り上げる内容のページを、持つていない人にはコピーをしているそうです。

ちなみに、CD付きで1280円は安いと思いました。井原さんは、よくCDを聴いているようで、見事な発音でした。後でお話を聞いてみると、最近まで中国上海に住んでいら

つしゃつたそうので、納得しました。また、この日のページは、中国で良く使われる慣用語のようでした。

行行出状元 (hanghang chu zhuang yuan) (商売は道によって賢し、どの職業にも出世する人はいる) この文章は老師が板書してくださったので、書き取る事ができました。帰ってから電子辞書を引



てみますと載っていました。後は皆さん、ピンインを振っていない文を、(時々老師が四声を直されます)読み上げていかれますので、とても私には理解できません。

授業の後、少しお話をしました。井原さんからの大変ありがたい指摘です。インターネットで検索してこの講座を見つけたようですが、岡山 中国語教室で検索すると日中友好協会岡山支部の講座は大変後に出てくるそうです。キーワードは「教室」です。私たちは「講座」と呼んでいますので、まったく気がつきませんでした。参考にします。

また、竹内さんから初級の方が、一向に中級に進んでくれないのはどうしてでしょうか? という指摘もいただきました。クラスの変更をスムーズに行う方法を検討する必要があります。皆さんの中国語講座です。どんどん意見をお聞かせください。

## よおこそ おいでんさった 駐大阪総領事 鄭祥林先生

2月20日(金)ホテル・オークラ岡山で歓迎パーティがありました。新任の鄭先生と副領事、領事ら5人が壇上に上がって紹介されました。85人が参加し、石井県知事の歓迎のあいさつのもと、新総領事は達者なニホン語で、次のように話されました。「去年は中日関係で大きなことが三つありました。第一は、胡錦濤国家主席と福田総理とのあいだで共同声明が調印され、信頼と互恵のきずなを強しました。中日は仲良くすれば互いに発展し、喧嘩をすればどちらも損します。中国13億の人民を8億の農民が支えています。第二は四川大地震、第三はオリンピック、どちらも日本のみなさんの熱い友情で助けました。」

鄭先生は、東京の大使館で1975年から1980年、1986年から1989年、1994年から1998年に勤務された日本通です。  
竹内和夫

## 反戦・平和・名作映画上映会

映画「12人の怒れる男たち」を観て

赤澤 治

12人のうち11人が有罪の評決をするが、一人が有罪に疑問を呈する。その一人の的を射た疑問が2人の証人の思い込みを暴いていくストーリーは見る人の注意を逸らせないものでした。ヘンリーフォンダ演ずる陪審員の合理的な疑いが有罪の心証

を持った11人の判断を覆していく過程で数人の陪審員の生活体験が有罪の思い込みに反映していることもうかがうことができて興味深かったです。映画の舞台がせまい部屋1室(トイレも短時間ありましたが)で、これほどの感動を与えるストーリー

岡山市・洛陽市(河南省)	1981年4月6日	28年目
新見市・信陽市獅河区(河南省)	1992年4月16日	17年目
岡山県・江西省	1992年6月1日	17年目
和気町・嘉定区(上海市)	1992年10月15日	17年目
玉野市・九江市(江西省)	1996年10月5日	13年目
倉敷市・鎮江市(江蘇省)	1997年11月18日	12年目
吉備中央町・淮安市楚州区(江蘇省)	1999年1月26日	10年目
真庭市・瑞金市(江西省)	2001年1月16日	8年目
浅口市・高安市(江西省)	2005年9月26日	4年目

を作られた方々に驚嘆します。雄弁家でも何でも無い12人の市民が真実を発見することができるということに、民主主義と社会に、進歩を確信することのできる映画だったと思います。



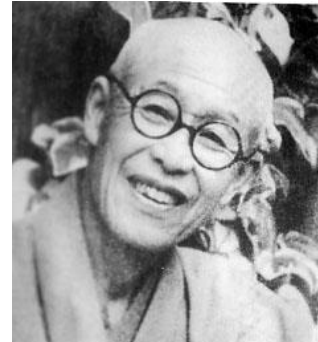
# 内山完造さんついで その2

— 没後50周年に寄せて —

日中友好協会倉敷支部理事長 栗本泰治

玉島協同病院には、「共歎共苦」という額がかけられています。1957年3月1日水島での講演が終わって、内山さんは当時水島にあった佐藤義信先生（故人）の家で一泊されることになりました。その晩、日中友好協会水島支部の幹部数人が佐藤先生宅に寄って、内山さんを囲んで懇談しました。

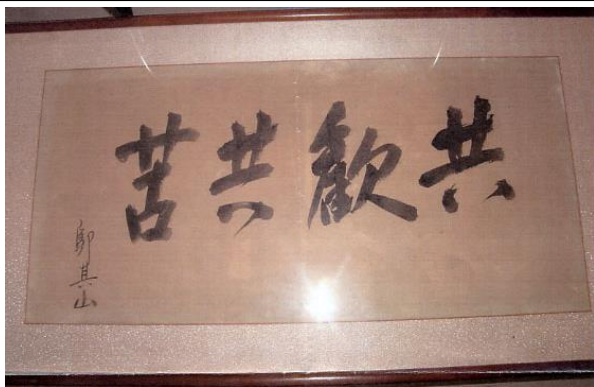
内山さんは、もう七十歳を超えておられましたが、本当に気さくな方で初対面の若い私などにもざつぐばらんに話しかけられました。水島協同病院のことをいろいろ聞かれましたので、私が「医療に恵まれない地域の人たちが立ち上がって、医療従事者と手をたずさえて作った病院です」とその成り立ちをお話



晩年の内山完造氏

ししますと、大変感心されて新中国も、名もない人民大衆が立ち上がって自分たちの国をつくったのです」と言われたのを覚えています。そして、そのあとすぐその場で「共歎共苦」という書を書いてくださったのです。ですからこの「共歎共苦」という言葉には、内山さんの協同病院や新中国への熱い気持ちが込められています。

つづく



日中友好協会岡山支部 第80回

## 日中文化講座

講演：「いまの中国をどう見るか」

— 映画・漫画を通して —

講師：石子 順

(映画評論・漫画評論家・日本漫画家協会参与・日本中国友好協会副会長)

日時：5月16日(土)午後2時～4時

会場：県立図書館(2階多目的ホール)

参加費：500円

### 【講師プロフィール】

漫画評論家、映画評論家。昭和10年京都市生まれ。昭和28年中国から帰国。東洋大学文学部卒。中国映画の字幕翻訳を経て、映画評論活動を始める。昭和42年に手塚治虫と出会い、漫画研究を始め、以後手塚氏と交流。前和光大学表現学部教授。著書に『手塚治虫 未来からの使者』(童心社)など。ちばてつや、森田泰次たちとの共著『中国からの引揚げ少年たちの記憶』で第6回文化メディア芸術祭特別賞受賞。



☆ チケットができました、大勢お誘い合わせてご参加ください。☆

## 岡山県九条の会ニュース

No.41

09年2月28日(土)

### 秋の「県民のついで」9月19日(土)に、岡山市民会館で

出演者決まる

藤本義一氏(作家)、小森陽一氏(「九条の会」事務局長)、きたがわてつ氏(フォークソング歌手)

「活かせ九条！県民のついで」(仮称)実行委員会結成のご案内

下記により実行委員会を立ち上げます。総選挙がらみと年度末のご多忙な時期で恐縮ですが、多数ご参加くださいますようご案内いたします。

日時：09年3月29日(日)10時30分～正午まで

会場：岡山市岡西公民館

対象：各地域・分野・職場九条の会、平和・民主・市民・文化・労働各団体および個人

### 各地の動き

#### 科学者九条の会・岡山、創立3周年記念講演会のご案内

日時と会場：09年3月13日(金)16時～18時(続いて懇親会) 岡山大学文法経10番講義室

講演：川口 創さん(自衛隊イラク派兵差止名古屋訴訟弁護団)

大石和昭さん(自衛隊イラク派兵差止岡山訴訟弁護団)

連帯挨拶：水野三重子さん(岡山県九条の会発起人) 参加費：無料

#### 高梁9条の会、「結成4周年市民のついで」記念講演会のご案内

日時と会場：09年5月10日(日)14時から16時 高梁総合文化会館

講演：池住憲義さん(自衛隊イラク派兵差止名古屋訴訟原告団長)

参加費：無料

※ 講師の池住さんは9日(土)午後から参加できます。10日午前を含め講演希望の団体は事務局まで。

#### 倉敷9条の会、平和カルタ作品展と中村昭夫遺作展

例年憲法9条年賀状展を開催していましたが、今年は標記の名称で開催、平和と9条をテーマとしたいろはカルタの読み札を会員から募集、好評でした。2月19日～22日まで、入場者281人でした。

1月～2月各九条の会の活動報告を3月7日までに事務局へお願いします。

Tel/fax086-424-9764



次回の新聞発送作業は3月11日(水)午後1時半～民主会館2階で行います。前回お手伝いくださった方です。

小林和  
竹内和  
竹内和  
坪井